The Evolution Of The Bodhisattva Ideal: A Comparative Philological And Doctrinal Analysis Of The Pāli Canon And Early Mahāyāna Literature

Le An Toan[1], Dr. Chintala Venkata Sivasai[2]

[1] Ph.D. Research Scholar, School of Buddhist Studies & Civilization, Gautam Buddha University, Greater Noida, UP, India

[1] **Under Supervisor**, Gautam Buddha University, Greater Noida, UP, India

Abstract

This study examines the development and transformation of the bodhisattva concept through comparative analysis of canonical Pāli texts and early Mahāyāna literature. Drawing upon philological evidence from the Jātaka tales, Buddhavaṃsa, and foundational Mahāyāna sūtras including the Lotus Sūtra and Perfection of Wisdom literature, this research traces the evolution from the historical Buddha's pre-enlightenment journey to the fully developed bodhisattva doctrine. The investigation employs textual criticism and doctrinal comparison to demonstrate how the bodhisattva ideal underwent significant conceptual expansion, shifting from describing the Buddha's past lives to establishing a universal path of compassionate awakening. Findings reveal that while the Pāli tradition presents the bodhisattva path as exceptional and primarily retrospective, early Mahāyāna sources reconceptualize it as the supreme spiritual ideal accessible to all practitioners. This transformation reflects broader soteriological developments within Buddhist thought, particularly regarding the tension between individual liberation and universal salvation. The study contributes to understanding how fundamental Buddhist concepts evolved across different textual traditions and geographical contexts.

Keywords: bodhisattva, Pāli Canon, Mahāyāna Buddhism, comparative Buddhism, Buddhist soteriology.

[1] Ph.D. Research Scholar, School of Buddhist Studies & Civilization, Gautam Buddha University, Greater Noida, UP, India
Email: thichducminh0602@gmail.com, Ph. +918527898767
[2] **Under Supervisor**, Gautam Buddha University, Greater Noida, UP, India

Introduction

The concept of the bodhisattva represents one of Buddhism's most significant doctrinal developments, embodying the tension between individual spiritual achievement and universal compassion. While contemporary Buddhist scholarship often treats the bodhisattva ideal as synonymous with Mahāyāna thought, historical analysis reveals complex origins rooted in earlier canonical literature. The term "bodhisattva" (Sanskrit) or "bodhisatta" (Pāli), literally meaning "being destined for awakening," appears throughout various Buddhist textual traditions but undergoes substantial reinterpretation across historical periods and sectarian boundaries.

This comparative study examines how the bodhisattva concept evolved from its earliest appearances in Pāli canonical literature to its systematic development in early Mahāyāna texts. The research addresses three primary questions: How does the Pāli tradition conceptualize the bodhisattva path? What transformations occur in early Mahāyāna interpretations? What philological and doctrinal factors contributed to these changes?

The significance of this inquiry extends beyond historical curiosity, touching upon fundamental questions regarding Buddhist soteriology, the relationship between wisdom and compassion, and the evolution of religious ideals across cultural contexts. By examining both philological evidence and doctrinal implications, this study aims to illuminate how foundational Buddhist concepts adapted to changing spiritual and social needs while maintaining essential continuity with earlier traditions.

Literature Review

Scholarly Approaches to Bodhisattva Studies

Academic investigation of the bodhisattva ideal has developed along several methodological lines. Historical-critical scholars such as Étienne Lamotte (1988) and Paul Williams (2009) have emphasized chronological development and textual stratification, arguing for evolutionary models that trace the concept from Pāli origins through mature Mahāyāna formulations. These approaches have proven valuable for establishing textual relationships and identifying doctrinal innovations.

Conversely, phenomenological studies, including those by Luis Gómez (1977) and Peter Harvey (2013), have focused on the experiential and soteriological dimensions of bodhisattva practice, examining how different traditions understand the relationship between individual awakening and compassionate action. This scholarship has highlighted the complex interplay between wisdom (prajñā) and skillful means (upāya) within bodhisattva doctrine.

Recent comparative work by scholars such as Rupert Gethin (2001) and Bhikkhu Bodhi (2005) has attempted to bridge historical and phenomenological approaches, arguing that apparent contradictions between Pāli and Mahāyāna presentations reflect different emphases rather than fundamental incompatibilities. This synthesis has opened new avenues for understanding the bodhisattva ideal's multifaceted development.

Textual Foundations

The primary sources for this study encompass canonical Pāli texts, particularly the Jātaka collection, Buddhavaṃsa, and Cariyāpiṭaka, alongside early Mahāyāna literature including the Aṣṭasāhasrikā Prajñāpāramitā, Saddharmapuṇḍarīka Sūtra, and Vimalakīrtinirdeśa Sūtra. Each corpus presents distinct perspectives on bodhisattva practice while maintaining certain shared terminological and conceptual foundations.

The Pāli materials primarily treat the bodhisattva concept retrospectively, describing the Buddha's journey through countless previous lives while developing the qualities necessary for complete awakening. These texts emphasize the extraordinary nature of this path, presenting it as exceptional rather than

normative. The Jātaka tales, numbering 547 stories, provide detailed narratives of how the future Buddha cultivated perfections (pāramī) through various incarnations.

Early Mahāyāna sources, by contrast, universalize the bodhisattva path, presenting it as the highest spiritual aspiration available to all practitioners. The Lotus Sūtra, for instance, declares that all beings possess Buddha-nature and can achieve complete awakening through bodhisattva practice. This shift from exceptional to universal represents a fundamental doctrinal transformation with far-reaching implications for Buddhist soteriology.

Methodology

This study employs comparative textual analysis combining philological examination with doctrinal interpretation. The methodological approach draws upon established techniques in Buddhist studies, particularly those developed by scholars such as Oskar von Hinüber (2001) for Pāli textual criticism and Jan Nattier (2003) for early Mahāyāna source analysis.

Philological Analysis

The philological component examines Sanskrit and Pāli terminology, tracking semantic development across different textual traditions. Particular attention is given to key terms including bodhisattva/bodhisatta, pāramitā/pāramī, karuṇā, and upāya, analyzing how their meanings shift between contexts. This analysis utilizes digital resources including the Digital Pāli Dictionary and the Sanskrit-Wörterbuch, alongside traditional lexicographical sources.

Comparative Doctrinal Analysis

The doctrinal analysis examines conceptual frameworks within their respective canonical contexts, identifying continuities and discontinuities between Pāli and early Mahāyāna presentations. This approach recognizes that apparent contradictions may reflect different intended audiences, historical circumstances, or pedagogical emphases rather than fundamental incompatibilities.

Source Selection Criteria

Primary sources were selected based on their canonical status within respective traditions, early dating, and explicit treatment of bodhisattva themes. For Pāli materials, focus was placed on Jātaka narratives with clear doctrinal content and the systematic presentations found in the Buddhavaṃsa. For Mahāyāna sources, priority was given to texts with demonstrable early dating and significant influence on subsequent bodhisattva doctrine.

The Bodhisattva in Pāli Literature

Terminological Foundations

The Pāli term "bodhisatta" appears throughout canonical literature with relatively consistent meaning: one who is destined for complete awakening (sammāsambodhi) but has not yet achieved this goal. This definition encompasses both the historical Buddha during his pre-enlightenment career and, by extension, future Buddhas during their preparatory phases. The term thus carries both retrospective and prospective dimensions within Pāli usage.

The Buddhavaṃsa provides the most systematic Pāli treatment of bodhisattva doctrine, presenting the stories of twenty-four previous Buddhas and the future Buddha Gotama's encounters with them. This text establishes the classical framework of bodhisattva development through cultivation of ten perfections (dasa pāramiyo) over countless lifetimes. The perfections include generosity (dāna), virtue (sīla), renunciation (nekkhamma), wisdom (paññā), energy (viriya), patience (khanti), truthfulness (sacca), determination (adhiṭṭhāna), loving-kindness (mettā), and equanimity (upekkhā).

The Jātaka Framework

The Jātaka collection provides extensive narrative illustration of bodhisattva practice through 547 birth stories attributed to the Buddha's previous lives. These tales demonstrate how the future Buddha gradually developed the qualities necessary for complete awakening through countless acts of generosity, moral conduct, and wisdom cultivation. The stories range from simple moral lessons to complex philosophical teachings, but consistently emphasize the extraordinary nature of bodhisattva practice.

Analysis of Jātaka themes reveals several consistent patterns. First, the bodhisattva's actions frequently involve extreme self-sacrifice for others' benefit, as exemplified in the Vessantara Jātaka's tale of ultimate generosity. Second, the stories emphasize gradual development, showing how the bodhisattva's understanding and compassion evolved through accumulated experience. Third, they consistently present the bodhisattva path as exceptional, undertaken by beings with extraordinary karmic potential rather than ordinary practitioners.

The Jātaka commentarial tradition, particularly Buddhaghosa's interpretations, further emphasizes the exceptional nature of bodhisattva practice. These commentaries suggest that while ordinary practitioners might aspire to individual liberation through the arhat path, bodhisattva practice requires extraordinary commitment sustained across countless lifetimes. This interpretation reinforces the view of bodhisattva practice as exceptional rather than normative within Theravāda understanding.

Doctrinal Implications

The Pāli presentation of bodhisattva doctrine carries several important doctrinal implications. First, it maintains strict compatibility with fundamental Buddhist teachings regarding karma, rebirth, and the path to liberation. The bodhisattva's extended journey through saṃsāra represents voluntary acceptance of continued existence for the sake of developing perfect qualities, not rejection of liberation's ultimate goal.

Second, the Pāli approach preserves the Buddha's unique status while acknowledging the possibility of future Buddhas. This balance addresses potential tensions between reverence for the historical Buddha and recognition of awakening's universal accessibility. The bodhisattva concept provides a framework for understanding how beings might eventually achieve the same spiritual accomplishments as the Buddha while maintaining his distinctive historical significance.

Third, the emphasis on gradual development through perfection cultivation offers a comprehensive model for spiritual progress that encompasses both wisdom and compassion cultivation. This integration addresses potential conflicts between individual liberation and concern for others' welfare, suggesting that genuine wisdom naturally expresses itself through compassionate action.

Early Mahāyāna Transformations

Universalization of the Bodhisattva Ideal

Early Mahāyāna literature undertook a fundamental reconceptualization of bodhisattva practice, transforming it from an exceptional path undertaken by future Buddhas into the supreme spiritual ideal available to all practitioners. This transformation is evident across multiple textual sources but receives particularly clear expression in the Lotus Sūtra and Perfection of Wisdom literature.

The Saddharmapuṇḍarīka Sūtra presents perhaps the most systematic universalization of bodhisattva practice. The text's famous "one vehicle" (ekayāna) teaching declares that all apparent differences between spiritual paths ultimately converge in the bodhisattva ideal. This doctrine suggests that practitioners following śrāvaka or pratyekabuddha paths will eventually embrace bodhisattva practice as their understanding matures. The sūtra thus repositions the bodhisattva path from exceptional to normative, representing the full flowering of Buddhist spiritual life.

The Perfection of Wisdom Literature

The Aṣṭasāhasrikā Prajñāpāramitā and related texts provide detailed technical analysis of bodhisattva practice, particularly emphasizing the cultivation of transcendent wisdom (prajñāpāramitā). These sources present bodhisattva practice as fundamentally concerned with realizing the emptiness (śūnyatā) of all phenomena while maintaining compassionate engagement with the conventional world.

This literature introduces several innovations to bodhisattva doctrine. First, it systematizes the six perfections (ṣaḍpāramitā) - generosity, ethics, patience, vigor, meditation, and wisdom - as the fundamental structure of bodhisattva practice. While maintaining continuity with earlier perfection lists, this systematization provides a more streamlined and teachable framework.

Second, Perfection of Wisdom texts emphasize the paradoxical nature of bodhisattva practice, suggesting that genuine compassion requires wisdom that transcends conventional distinctions between self and other. This teaching addresses potential contradictions between emptiness realization and compassionate activity by arguing that both emerge from the same fundamental insight into reality's nature.

Skillful Means and Pedagogical Innovation

Early Mahāyāna sources introduce the concept of skillful means (upāya) as a fundamental aspect of bodhisattva practice. This doctrine suggests that awakened beings employ various teaching methods adapted to students' capacities and circumstances rather than presenting uniform instruction. The Vimalakīrtinirdeśa Sūtra provides particularly sophisticated examples of how advanced bodhisattvas might use apparently unconventional methods to guide others toward awakening.

The upāya doctrine serves several important functions within Mahāyāna thought. First, it provides theoretical justification for doctrinal diversity within Buddhism, suggesting that different teachings reflect pedagogical adaptation rather than fundamental disagreement. Second, it offers a framework for understanding how bodhisattvas can engage effectively with various social and cultural contexts while maintaining commitment to ultimate spiritual goals.

Comparative Analysis: Continuities and Innovations

Comparison between Pāli and early Mahāyāna presentations reveals both significant continuities and important innovations. Continuities include shared emphasis on compassion cultivation, gradual spiritual development, and integration of wisdom and ethical conduct. Both traditions present bodhisattva practice as requiring extraordinary commitment and emphasize the importance of benefiting others rather than pursuing merely individual liberation.

The innovations primarily concern accessibility and scope. Where Pāli sources present bodhisattva practice as exceptional, Mahāyāna texts universalize it as the highest spiritual aspiration. Where Pāli materials focus on gradual development through countless lifetimes, Mahāyāna sources often emphasize immediate accessibility of bodhisattva practice for contemporary practitioners.

These differences reflect broader soteriological developments within Buddhist thought. The Mahāyāna emphasis on universal Buddha-nature and immediate accessibility of awakening represents a significant departure from earlier assumptions about spiritual development's requirements. However, this departure maintains essential continuity with earlier Buddhist values, particularly the integration of wisdom and compassion as fundamental spiritual goals.

Comparative Doctrinal Analysis

Soteriological Frameworks

The differences between Pāli and Mahāyāna presentations of the bodhisattva ideal reflect fundamentally different soteriological frameworks. The Theravāda tradition, as represented in Pāli canonical sources, maintains a structured hierarchy of spiritual attainments with arhatship representing the standard goal for most practitioners and Buddhahood reserved for exceptional beings with extraordinary karmic backgrounds.

This framework emphasizes individual liberation as the primary spiritual objective while acknowledging that some beings may undertake the more demanding bodhisattva path leading to complete Buddhahood. The distinction between these paths is understood as reflecting different karmic circumstances and spiritual capacities rather than fundamental value judgments. Both paths lead to liberation from suffering, but they differ in scope and accessibility.

Early Mahāyāna sources challenge this hierarchical understanding by arguing that individual liberation represents an incomplete realization of Buddhist truth. The Mahāyāna critique suggests that genuine wisdom naturally expresses itself through universal compassion, making the bodhisattva path not merely superior but essential for complete awakening. This position fundamentally reframes the relationship between wisdom and compassion, arguing that they represent inseparable aspects of authentic spiritual realization.

Temporal Dimensions

Another significant difference concerns temporal understanding of spiritual development. Pāli sources present the bodhisattva path as necessarily extending across countless lifetimes, reflecting the extraordinary nature of complete Buddhahood and the time required to develop perfect qualities. This long-term perspective emphasizes gradual cultivation and patient development of spiritual capacities.

Mahāyāna texts, while acknowledging the traditional timeline, often emphasize immediate accessibility of bodhisattva practice and the possibility of rapid spiritual progress through appropriate understanding and method. This shift reflects broader Mahāyāna innovations regarding spiritual development, particularly the emphasis on sudden realization possibilities and the immediate presence of Buddha-nature in all beings.

Compassion and Wisdom Integration

Both traditions emphasize the integration of wisdom and compassion as fundamental to bodhisattva practice, but they understand this relationship differently. Pāli sources generally present wisdom development as prerequisite for effective compassionate action, emphasizing the need for clear understanding of reality's nature before attempting to guide others.

Early Mahāyāna texts often present wisdom and compassion as co-emergent aspects of awakening, arguing that genuine realization of emptiness naturally manifests as boundless compassion. This understanding suggests that attempts to develop wisdom apart from compassion reflect incomplete understanding, just as compassionate action without wisdom may prove ineffective or even harmful.

Philological Evidence and Textual Development

Terminology Evolution

Philological analysis reveals significant evolution in bodhisattva-related terminology between Pāli and early Mahāyāna sources. The basic term "bodhisattva" maintains consistent meaning across traditions - one destined for awakening - but its practical implications undergo substantial development.

In Pāli usage, "bodhisatta" typically appears with qualifiers emphasizing its exceptional nature, such as "mahābodhisatta" (great bodhisattva) or descriptions of extraordinary past accumulations of merit. Sanskrit Mahāyāna sources, while maintaining respectful terminology, often present "bodhisattva" as a standard aspiration, frequently appearing in contexts suggesting contemporary accessibility rather than exceptional achievement.

The evolution of perfection (pāramitā) terminology provides particularly clear evidence of doctrinal development. Pāli sources present variable perfection lists, with the Buddhavaṃsa's ten perfections representing one systematization among several possibilities. Early Mahāyāna texts standardize the six perfections while maintaining terminological continuity with earlier lists. This standardization reflects pedagogical concerns and the need for systematic presentation suitable for widespread teaching.

Textual Stratification

Analysis of textual stratification within early Mahāyāna sources suggests gradual development of bodhisattva doctrine rather than sudden innovation. Earlier layers of texts like the Aṣṭasāhasrikā Prajñāpāramitā show stronger continuity with Pāli presentations, while later additions demonstrate more pronounced departures from earlier frameworks.

This pattern suggests that Mahāyāna innovations built upon existing foundations rather than representing complete breaks with tradition. The development appears to reflect systematic exploration of implications already present in earlier sources rather than wholesale invention of new doctrines. This continuity helps explain why Mahāyāna sources could claim authenticity while proposing significant innovations.

Contemporary Implications and Synthesis

Bridging Traditional Boundaries

Contemporary Buddhist practice increasingly draws upon both Theravāda and Mahāyāna presentations of the bodhisattva ideal, seeking synthesis that honors both traditions' insights while addressing modern practitioners' needs. This synthetic approach recognizes that apparent contradictions between traditions often reflect different emphases rather than fundamental incompatibilities.

The Pāli emphasis on gradual development and systematic cultivation provides practical guidance for sustained spiritual development, while Mahāyāna universalization offers inclusive vision that encourages broad participation in compassionate practice. Integration of these perspectives suggests possibilities for contemporary bodhisattva practice that combines realistic acknowledgment of spiritual development's challenges with inspiring vision of universal awakening potential.

Academic and Practical Perspectives

This comparative analysis suggests several important conclusions for both academic study and practical application of Buddhist teachings. Academically, the evidence supports evolutionary rather than revolutionary models of Buddhist doctrinal development, showing how innovations emerge from systematic exploration of earlier insights rather than complete departure from tradition.

Practically, the comparison illuminates how different presentations of the bodhisattva ideal address different aspects of spiritual development. The Pāli emphasis on exceptional commitment and gradual cultivation provides realistic framework for long-term practice, while Mahāyāna universalization offers inclusive vision that encourages widespread engagement with compassionate spiritual development.

Conclusion

This comparative analysis of the bodhisattva ideal in Pāli canonical and early Mahāyāna literature reveals complex patterns of continuity and innovation within Buddhist thought. While maintaining essential commitment to the integration of wisdom and compassion, these traditions developed significantly different approaches to understanding the accessibility and scope of bodhisattva practice.

The Pāli presentation emphasizes the exceptional nature of the bodhisattva path while maintaining compatibility with fundamental Buddhist teachings regarding individual liberation. This approach provides realistic acknowledgment of spiritual development's challenges while preserving reverence for the Buddha's unique achievement. The extensive Jātaka literature offers detailed guidance for gradual cultivation of spiritual qualities through systematic perfection practice.

Early Mahāyāna sources transformed this foundation by universalizing the bodhisattva ideal, presenting it as the supreme spiritual aspiration available to all practitioners. This innovation reflects broader soteriological developments within Buddhist thought, particularly regarding the relationship between individual liberation and universal awakening. The Mahāyāna emphasis on immediate accessibility and skillful means adaptation provides inclusive framework for diverse practitioners while maintaining commitment to ultimate spiritual goals.

The philological evidence suggests that these innovations emerged through systematic exploration of implications already present in earlier sources rather than complete departure from tradition. This pattern of development helps explain how Mahāyāna sources could maintain claims to authenticity while proposing significant doctrinal innovations.

For contemporary Buddhist practice and scholarship, this analysis suggests the value of synthetic approaches that honor both traditions' insights. The Pāli emphasis on gradual development provides practical wisdom for sustained spiritual cultivation, while Mahāyāna universalization offers inspiring vision of universal awakening potential. Integration of these perspectives may offer resources for addressing contemporary spiritual needs while maintaining continuity with Buddhism's historical development.

Future research might profitably explore how these classical presentations of the bodhisattva ideal evolved in later Buddhist traditions, particularly examining how Tibetan and East Asian developments synthesized Pāli and Mahāyāna insights while addressing their own cultural contexts. Such investigation would further illuminate Buddhism's capacity for creative adaptation while maintaining essential continuity with foundational teachings.

References

- Bodhi, B. (2005). *In the Buddha's words: An anthology of discourses from the Pāli Canon*. Wisdom Publications.

- Buswell, R. E., & Lopez, D. S. (2014). *The Princeton dictionary of Buddhism*. Princeton University Press.

- Conze, E. (Trans.). (1975). *The large sutra on perfect wisdom*. University of California Press.

- Dayal, H. (1932). *The bodhisattva doctrine in Buddhist Sanskrit literature*. Kegan Paul, Trench, Trubner & Co.

- Francis, H. T., & Neil, R. A. (Trans.). (1895-1907). *The Jātaka: Stories of the Buddha's former births* (6 vols.). Cambridge University Press.

- Gethin, R. (2001). *The Buddhist path to awakening*. Oneworld Publications.

- Gómez, L. O. (1977). The bodhisattva as wonder-worker. In L. Lancaster & L. O. Gómez (Eds.), *Prajñāpāramitā and related systems* (pp. 221-261). Institute of Buddhist Studies.

- Harvey, P. (2013). *An introduction to Buddhism: Teachings, history and practices* (2nd ed.). Cambridge University Press.

- Hinüber, O. von. (2001). *A handbook of Pāli literature*. Walter de Gruyter.

- Horner, I. B. (Trans.). (1975). *The minor anthologies of the Pali Canon part III: Buddhavaṃsa and Cariyāpiṭaka*. Pali Text Society.

- Kern, H. (Trans.). (1884). *Saddharma-puṇḍarīka or the Lotus of the True Law*. Oxford University Press.

- Lamotte, É. (1988). *History of Indian Buddhism: From the origins to the Śaka era* (S. Webb-Boin, Trans.). Peeters Press.

- Law, B. C. (1949). *The Buddhist conception of spirits*. Luzac & Company.

- Nattier, J. (2003). *A few good men: The bodhisattva path according to the Inquiry of Ugra*. University of Hawai'i Press.

- Norman, K. R. (1983). *Pāli literature: Including the canonical literature in Prakrit and Sanskrit of all the Hīnayāna schools of Buddhism*. Otto Harrassowitz.

- Przyluski, J. (1926-1928). *Le concile de Rājagṛha: Introduction à l'histoire des canons et des sectes bouddhiques*. Paul Geuthner.

- Rahula, W. (1974). *What the Buddha taught*. Grove Press.

- Rhys Davids, T. W., & Carpenter, J. E. (Eds.). (1890-1911). *The Dīgha Nikāya* (3 vols.). Pali Text Society.

- Silk, J. A. (2008). *Managing monks: Administrators and administrative roles in Indian Buddhist monasticism*. Oxford University Press.

- Thurman, R. A. F. (Trans.). (1976). *The holy teaching of Vimalakīrti*. Pennsylvania State University Press.

- Wayman, A. (1991). *Ethics of Tibet: Bodhisattva section of Tsong-kha-pa's Lam rim chen mo*. State University of New York Press.

- Williams, P. (2009). *Mahāyāna Buddhism: The doctrinal foundations* (2nd ed.). Routledge.

- Winternitz, M. (1933). *A history of Indian literature: Vol. 2, Buddhist literature and Jaina literature*. University of Calcutta Press.